

**INSTRUCTION MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

4	GB	MIXER
4	RUS	МИКСЕР
5	CZ	MIXÉR
6	BG	МИКСЕР
7	UA	МИКСЕР
8	SCG	МИКСЕР
8	EST	MIKSER
9	LV	MIKSERIS
10	LT	MAIŠYTUVAS
10	H	TURMIX GÉP
11	KZ	МИКСЕР
12	SL	MIXER



SL-HM48S01



010

**EAC**

**GB DESCRIPTION**

1. Eggs and cream beaters
2. Dough hooks
3. Motor unit
4. Attachments release button
5. Speed mode switch
6. TURBO button
7. Handle

**CZ POPIS**

1. Šlehací metly pro přípravu krému a sněhu z bílku
2. Hnětacé háky pro husté těsto
3. Motorová jednotka
4. Tlačítko vyhození nástavců
5. Přepínač rychlostí
6. Tlačítko režimu TURBO
7. Rukojeť

**UA ОПИС**

1. Вінчики для збивання яєць та кремів
2. Насадки для розмішування важкого тіста
3. Відсік з двигуном
4. Кнопка викиду насадок
5. Перемикач швидкостей
6. Кнопка режиму ТУРБО
7. Ручка

**EST KIRJELDUS**

1. Visplid munade ja kreemide vahustamiseks
2. Otsikud tiheda taigna segamiseks
3. Mootoriosa
4. Otsikute eemaldamisnupp
5. Kiiiruste ümberlüüti
6. TURBO-nupp
7. Käepide

**LT APRAŠYMAS**

1. Antgaliai kiaušiniams ir kremams plakti
2. Antgaliai tirštai tešlai maišyti
3. Korpusas su varikliu
4. Antgalių atlaisvinimo mygtukas
5. Greičių jungiklis
6. "TURBO" režimo mygtukas
7. Rankenėlė

**KZ СИПАТТАМА**

1. Жұмыртқалар мен кремдерді көпсітуге арналған саптамалар
2. Ауыр қамырды бұлғауға арналған саптамалар
3. Қозғалтқыш бөлік
4. Саптамаларды шығарып тастайтын ноқат
5. Жылдамдықтардың айырып-қосқышы
6. ТУРБО тәртібінің ноқаты
7. Тұтқа

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Насадки для взбивания яиц и кремов
2. Насадки для размешивания тяжёлого теста
3. Моторная часть
4. Кнопка выброса насадок
5. Переключатель скоростей
6. Кнопка режима ТУРБО
7. Ручка

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Накрайници за разбиване на яйца и крем
2. Накрайник за разбъркване на тесто
3. Моторна част
4. Бутон за изхвърляне на крайниците
5. Превключвател на степени
6. Бутон за режим ТУРБО
7. Дръжка

**SCG ОПИС**

1. Жице за мућење јаја и крема
2. Прибори за мешање густог теста
3. Кућиште с мотором
4. Дугме за скидање прибора
5. Мењач брзина
6. Дугме ТУРБО-режима
7. Дршка

**LV APRAKSTS**

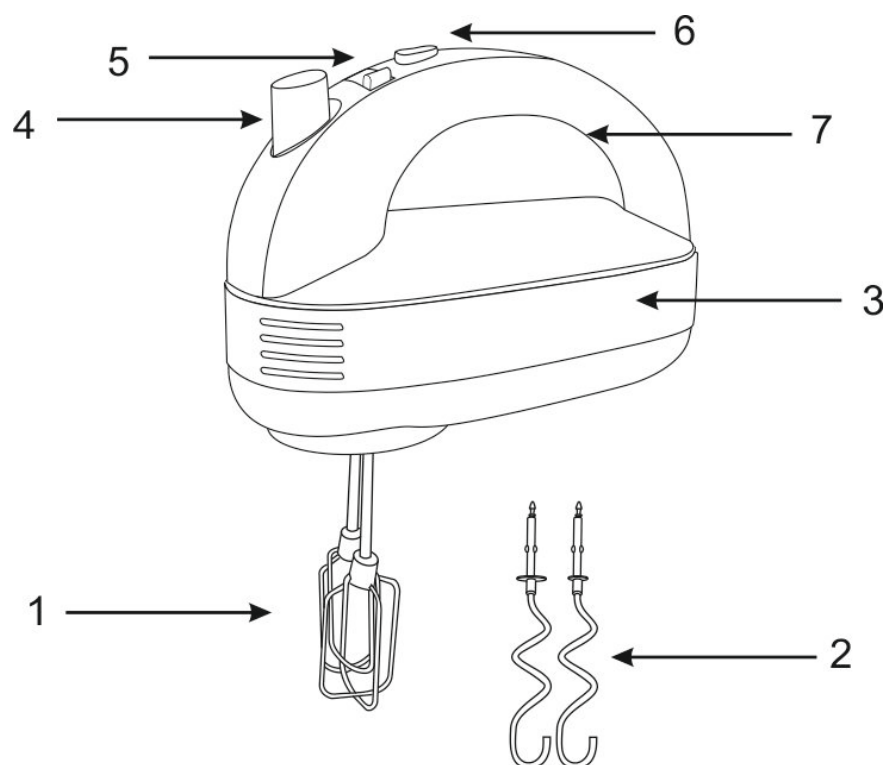
1. Uzgaļi olu un krēmu putošanai
2. Uzgaļi blīvas mīklas mīcīšanai
3. Motora daļa
4. Uzgaļu noņemšanas poga
5. Ātrumu pārslēgs
6. TURBO režīma poga
7. Rokturis

**H LEÍRÁS**

1. Tojás, krém felverő
2. Tésztakeverő
3. Motorház
4. Habverőkioldó gomb
5. Sebességkapcsoló
6. TURBÓ gomb
7. Fogantyú

**SL STAVBA VYROBKU**

1. Tipy pre bitie vajcia a krému
2. Trysky pre miešanie cesta ťažké
3. Motorová jednotka
4. Tlačidlo pre vysunutie príslušenstva
5. Prevodovka
6. Tlačidlo Turbo Mode
7. Rukovat



<b>220-240 V ~50 Hz</b> <b>Класс защиты II</b>	<b>450 W</b>	<b>1.0 / 1.2 kg</b>	<div style="text-align: right;"><b>mm</b></div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">155</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">103</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">208</div> </div>
---	--------------	---------------------	--

## **GB** INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this manual before use and save it for future reference.
- Before the first switching on check that the voltage indicated on the unit rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for any other purposes.
- Do not touch rotating beaters with hands or any objects!
- Do not use the beaters to mix hard ingredients, such as frozen butter. Mixing heavy ingredients may cause motor damage.
- Never wash the mixer in water; if the mixer accidentally was immersed or spilled, immediately unplug it, completely dry and have it checked in the service center.
- Before unplugging the appliance, ensure that the speed switch is in "0" position. Do not pull the cord, but the plug only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

### **USING YOUR MIXER**

- Push the beaters into slots, slightly turning until it locks into proper position.
- Immerse the beaters into the products mixture.
- Plug the mixer into the wall socket.
- Slide the speed control switch to the desired speed.
- When the desired consistency is reached, slide the speed control switch to "0" position. Wait until the beaters stop and unplug the mixer.
- In order to increase the beaters rotation speed to the maximum, use a "TURBO" mode that allows you to achieve the best result.
- Press the beaters release button and remove the beaters.

**NOTE:** Set the speed depending on type of food. Always start to work at low speed, and then gradually increase it. As the mixture becomes thicker, increase power by switching to a higher speed.

**CAUTION:** When inserting the dough hooks, remember that the rod with large washer should be inserted into the right-hand slot, and the one with smaller washer into the left-hand slot. This is to

avoid the risk of ingredients spilling over the rim of the utensils/receptacle.

### **MIXING GUIDE**

SPEED	DESCRIPTION
1,2	This is a good starting speed for mixing dry foods.
3	The best mode to mix liquid ingredients and for making sauces and dressings.
4	For mixing cakes, cookies, puddings, desserts.
5	For whipping cream, beating eggs, etc.

- To prevent motor overheating do not work continuously longer than **10** minutes and obligatory stop the mixer for no less than **10 min.**, letting it cool to room temperature.

### **CLEAN AND CARE**

- Always unplug the unit from the power supply before cleaning.
- Wash the beaters with warm soapy water and then dry.
- Clean the body with a damp cloth and never wash or spill mixer with water.
- Do not use abrasive cleaners, metal brushes and sponges, organic solvents or aggressive liquids.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Во время работы не касайтесь руками или другими предметами вращающихся насадок!
- Не используйте миксер при работе с твердыми продуктами, например, замороженным сливочным маслом. При работе с вязкими продуктами двигатель может перегореть.
- Не мойте миксер проточной водой и не погружайте его и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите миксер от электросети, полностью высушите его и проверьте в ближайшем сервисном центре.
- Перед отключением от электросети убедитесь, что переключатель скоростей находится в положении "0". Беритесь рукой за вилку, а не тяните за шнур питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под

контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

## РАБОТА

- Слегка проворачивая, вставьте сменные насадки в гнезда до фиксации.
- Погрузите насадки в смешиваемые продукты.
- Подключите миксер к электросети.
- Выберите необходимую скорость.
- После того, как смесь достигла требуемой консистенции, переведите переключатель скоростей в положение "0". Отключите миксер от электросети.
- Извлекайте насадки только после их полной остановки.
- Для более быстрого перемешивания продуктов или увеличения скорости при работе с вязкими смесями нажмите кнопку ТУРБО.
- Нажмите кнопку выброса насадок и выньте их.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выбирайте скоростной режим в зависимости от продуктов. Всегда начинайте работу на низкой скорости, постепенно переходя к более высокой. Если в процессе обработки смесь густеет, увеличьте мощность, переключив миксер на более высокую скорость.

**ВНИМАНИЕ:** При установке насадок для размешивания теста, убедитесь, что насадка с ограничителем большего размера вставлена в правое гнездо, а насадка с меньшим ограничителем – в левое. Это необходимо, чтобы предотвратить выливание содержимого чаши через край.

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РЕЖИМЫ СМЕШИВАНИЯ

СКОРОСТЬ	ОПЕРАЦИЯ
1,2	Смешивание сухих ингредиентов
3	Для жидкостей, соусов
4	Замешивание теста для бисквитов, выпечки, пудингов
5	Взбивание сливок, яиц

- Во избежание перегрева двигателя не работайте непрерывно более **10** минут и обязательно делайте перерыв не менее **10** минут, чтобы миксер остыл до комнатной температуры.

## ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой всегда отключайте прибор от электросети.
- Вымойте насадки горячей мыльной водой и протрите насухо.
- Моторную часть миксера протирайте влажной тканью и ни в коем случае не погружайте в воду.

- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, металлические щётки и мочалки, а также органические растворители и агрессивные жидкости.

## **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Za provozu nesáhejte rukama ani jinými předměty do otáčecích nástavců!
- Nepoužívejte mixér na tvrdé potraviny, například na zmražené máslo. Při zpracování hustých potravin se motor může přehřát.
- Nemyjte mixér tekutou vodou a nepoškoďte jej do vody nebo do jiných tekutin. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a než jej budete používat, překontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.
- Než odpojíte mixér od elektrické sítě, překontrolujte, aby přepínač rychlostí byl v poloze "0". Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhejte za kabel.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

## PROVOZ

- Dejte směnitelné nástavce do hnízda, trochu je otočte a tím upevněte.
- Ponořte nástavce do potravin, které budete míchat.
- Připojte mixér do elektrické sítě.
- Zvolte si nutnou rychlost.
- Po tom, co směs dosáhla potřebné hustoty, dejte přepínač rychlostí do polohy "0". Vytahujte nástavce teprve, až mixér úplně zastaví a odpojíte ho od elektrické sítě.
- Doplnkový režim TURBO umožňuje maximálně zvětšit rychlost otáčení.
- Stiskněte tlačítko vyhození nástavců a vytáhněte je.